

Bienvenidos.

El Jardín de Sanación tiene la intención de ser un símbolo que invita a la reconciliación, sanación y eventual libertad, no solo para los sobrevivientes y sus familias sino también para la familia de la Iglesia católica en general.

El Jardín de Sanación invita a todos a reflexionar sobre su propia alegría y sufrimiento. Para muchos sobrevivientes, sin embargo, esto puede ser un primer paso o simplemente una parte de su proceso de sanación. Para aquellos que buscan apoyo adicional, es posible que la Oficina del Ministerio de Asistencia de la Arquidiócesis de Chicago los pueda ayudar. La Oficina trata de apoyar todos los esfuerzos que las víctimas-sobrevivientes hacen para alcanzar la sanación psicológica, emocional y espiritual. Desde su concepción, la Oficina del Ministerio de Asistencia ha proporcionado servicios y apoyo a las víctimas.

Para más información:

312.534.3380
OPCY@archchicago.org
protect.archchicago.org/offices-and-services/office-of-assistance-ministry

Jardín de Sanación

Ubicado en Parroquia
Our Lady of the Holy Family
1080 West Roosevelt Road
Chicago, IL 60608

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Office of Assistance Ministry
P. O. Box 1979
Chicago, Illinois 60690-1979
312.534.3380
protect.archchicago.org

La creación de este jardín de sanación es un intento de nosotros, sobrevivientes de abuso del clero de la Arquidiócesis de Chicago, de sanar, aprender y crecer a partir del daño físico, mental, emocional y espiritual que se nos ha infligido. Deseamos acercarnos a ustedes que pueden haber sufrido de algún evento trágico que haya dejado sus corazones rotos al igual que los nuestros. Que juntos podamos, en este espacio de sanación, encontrar dentro de nosotros mismos un lugar para sentirnos libres: libres de miedo, libres de vergüenza y libres de juicio.

Declaración de la visión del comité de planificación del Jardín de Sanación June 9, 2011

COMITÉ DE PLANIFICACIÓN DEL JARDÍN DE SANACIÓN

Sr. Michael Hoffman
Sr. Joseph Iacono
Sra. Donna Johnson-Polencheck
Sr. Vincent Sperduto
Rev. Jeremiah Boland
Rev. Lawrence Dowling
Sr. Matt Hunnicutt
Sr. Thomas P. Tharayil
Sra. Ruth Robinson
Sra. Mayra Flores

febrero 2023

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



JARDÍN DE SANACIÓN

**1080 West Roosevelt Road
Chicago, Illinois 60608**

Para el árbol hay una esperanza: si es cortado, aún puede reverdecer y no dejará de tener retoños. Aunque su raíz haya envejecido en el suelo y su tronco esté muerto en el polvo apenas siente el agua, produce nuevos brotes y echa ramas, como una planta joven.

— Job 14:7-9



INSPIRACIÓN

La idea de un Jardín de Sanación me la presentaron las víctimas de abuso del clero, sacerdotes y miembros del personal de la Oficina para la Protección de Niños y Jóvenes. Ellos propusieron la construcción de un jardín de sanación como un lugar de refugio, oración, reflexión y soledad; un espacio sagrado donde habría recursos de sanación disponibles y donde Dios, cuya presencia y bondad es más visible en la naturaleza, podría ayudarnos a todos nosotros en nuestros caminos individuales hacia la sanación y reconciliación.

– Cardenal Francis George, OMI

El comité de planificación del Jardín de Sanación, compuesto por cuatro víctimas-sobrevivientes, dos sacerdotes diocesanos y miembros del personal de la Oficina para la Protección de Niños y Jóvenes, fue formado en enero de 2009. Al cardenal George se le presentó un plan preliminar en el verano de 2010, que él aprobó. La construcción inicial del Jardín de Sanación comenzó en noviembre de 2010. El Jardín de Sanación fue bendecido y dedicado el 9 de junio de 2011.



Tierra

El Jardín de Sanación está ubicado en la Parroquia Our Lady of the Holy Family en 1080 W. Roosevelt Rd en Chicago. La ubicación histórica de la parroquia la convierte en un lugar apropiado para el Jardín de Sanación que se ubica adyacente a la iglesia y el centro parroquial. La iglesia Holy Family fue una de solamente dos que sobrevivieron al Gran Incendio de Chicago en 1871.

Luz

El camino central del Jardín de Sanación lleva directamente a una escultura titulada “The Circle of Love” (El Círculo de Amor). La escultura simboliza a la Sagrada Familia bailando junta alegremente dentro del Jardín de Sanación. La escultura de bronce pesa poco menos de 600 libras y el círculo de manos agarradas de la Sagrada Familia abarca casi seis pies de diámetro. El artista, George Michael Myers de Prescott, Arizona, ha estado creando esculturas de figuras expresivas durante más de 40 años. El Círculo de Amor en el Jardín de Sanación es un regalo de las Hermanas de la Sagrada Familia de Nazaret.

Árboles y plantas

Más de 25 variedades de árboles, plantas y flores pueden encontrarse en el Jardín de Sanación. Las zonas a cada lado del pedestal central para la escultura incluyen rosas decorativas rosadas “Knock Out”, hortensias paniculata “Pink Diamond”, “Royal Purple” y una variedad de plantas perennes. Entre los arcos de la calle hay grandes arbustos, “Chicago Fire”, que son llamados “arbustos ardientes” por su color rojo brillante en el otoño. En el lugar donde el camino del jardín central se une al camino del este, hay un “Ramo de Especies” en flor.

Apoyo para el Jardín de Sanación

El Jardín de Sanación es un proyecto de la Arquidiócesis de Chicago que se originó de la comunidad de víctimas-sobrevivientes y fue aprobado por el cardenal Francis George, OMI.

Como miembros de la comunidad católica, reconocemos cómo la Iglesia misma ha sido perjudicada por esta crisis y pecado. Nuestra fe nos llama a ser instrumentos de sanación. Si está interesado en apoyar financieramente este jardín de sanación, por favor llame a la Oficina del Ministerio de Asistencia al 312.534.3380.



Un camino en un jardín hermoso lleva a la sanación y la paz. Al ofrecer este camino, la Iglesia ofrece también una profunda disculpa a aquellos que han sido abusados sexualmente por sacerdotes u otras personas en la Arquidiócesis de Chicago. El camino de su sufrimiento es uno que debe ser recorrido por todos, para que todos, juntos, puedan encontrar esa paz que es el don de Dios. Jesús acompaña a todos en el camino de la vida, y él es el corazón de este jardín de sanación.

– Cardenal Francis George, OMI
Arzobispo de Chicago 1997–2014